भारत सरकार/Government of India
परमाणु ऊर्जा विभाग/Department of Atomic Energy
इंदिरा गांधी परमाणु अनुसंधान केंद्र
Indira Gandhi Centre for Atomic Research
कल्पाक्कम/Kalpakkam-603 102

IGCAR/141/Admn (G)/2017/5207 नवंबर November 17, 2017

परिपत्र / CIRCULAR

विषयः 19 से 25 नवंबर 2017 तक सांप्रदायिक सद्भाव अभियान सप्ताह तथा 24.11.2017 को राष्ट्रीय सांप्रदायिक सद्भाव प्रतिष्ठान का झंडा दिवस मनाया जाना।

Sub: Observance of Communal Harmony Campaign Week from 19th to 25th November 2017 and Flag day on 24th Nov 2017 of the National Foundation for Communal Harmony

राष्ट्रीय सांप्रदायिक सद्भाव प्रतिष्ठान द्वारा प्रतिवर्ष 19 से 25 नवंबर तक सांप्रदायिक सद्भाव सप्ताह आयोजित किया जाता है। इस सप्ताह के अंतिम कार्य दिवस को प्रतिष्ठान का झंडा दिवस के रूप में मनाया जाता है।

The National Foundation of Communal Harmony observes the Communal Harmony Campaign week every year from 19th to 25th of November. The last working day of this week is celebrated as Flag day of the Foundation.

तदनुसार, इस वर्ष भी 19 से 25 नवंबर तक सांप्रदायिक सद्भाव सप्ताह आयोजित किया जाएगा तथा 24.11.2017 को झंडा दिवस के रूप में मनाया जाएगा।

Accordingly, this year also the communal harmony campaign week will be observed from 19th to 25th Nov 2017 and the Flag day will be observed on 24th Nov 2017.

राष्ट्रीय सांप्रदायिक सद्भाव प्रतिष्ठान अपनी अनेक गतिविधियों द्वारा सांप्रदायिक सद्भाव एवं राष्ट्रीय एकता को प्रोत्साहन देता है और सांप्रदायिक /जाति /प्रजातीय /आतंकवादी हिंसा में अनाथ हुए बच्चों को उनकी देखभाल, शिक्षा और पुनर्वास के लिए प्रशिक्षण हेतु वित्तीय सहायता प्रदान करता है।

The National Foundation for Communal Harmony (NFCH) is promoting the communal Harmony and National integration through many activities and provides financial assistance to children rendered orphan in communal /Caste /Ethnic /Terrorist violence for their care, education and training for rehabilitation.

झंडा दिवस के माध्यम से सांप्रदायिक सद्भाव एवं राष्ट्रीय एकता का संदेश फैलाने के साथ-साथ इस मौके का उपयोग प्रतिष्ठान हेतु आवश्यक वित्तीय संसाधन जुटाने के वास्ते भी किया जाता है जिससे कि प्रतिष्ठान अपने नेक काम को अंजाम देने के लिए विभिन्न क्षेत्रीय एवं परियोजना संबंधी गतिविधियाँ चला सके।

While the Flag day spreads the message of communal harmony and national integration, it is also utilized for fund raising to augment the resources of the Foundation to achieve its noble mission and also to carry on its activities on various fields and projects.

उक्त प्रतिष्ठान हेतु स्वैच्छिक आधार पर अंशदान/सहयोग राशि देने को प्रोत्साहित करने के लिए केंद्रीय सिविल सेवा (आचरण) नियमावली, 1964 का संशोधन किया गया है, ताकि केंद्र सरकार के कर्मचारी प्रतिष्ठान के लिए निधियाँ जुटाने के प्रयासों में भाग ले सके। प्रतिष्ठानन को दान के रूप में दी जाने वाली राशियों पर आयकर अधिनियम 1961 की धारा 80 जी(2)[(iii)(ई)] के तहत आयकर से छूट दे दी गई है।

To encourage voluntary contributions for the Foundation, the provisions of the Central Civil Services (Conduct) Rules, 1964 have been amended permitting Central Government employees to participate in the fund raising efforts of the Foundation. All donations to the Foundation have also been exempted from payment of income tax under section 80G(2)[iii)(e)] of the Income Tax Act, 1961.

......2

इस संबंध में सहयोग राशि भारतीय स्टेट बैंक के माध्यम से निम्नलिखित विवरण के अनुसार भेजी जा सकती है:-

The contributions may be remitted through State Bank of India, The details of which are given below:-

Name of bank	State Bank of India
Address of the Bank	Nirman Bhavan, Maulana Azad Road, New Delhi-110011
Name of A/c holder	National Foundation for Communal Harmony
Account Number	10569548047
NEFT/IFSC/RTGS	SBIN0000583

सांप्रदायिक सद्भाव अभियान सप्ताह के भाग के रूप में, राष्ट्रीय एकता प्रतिज्ञा दिनांक 20 नवंबर 2017 (सोमवार) को 11.00 बजे पर ली जाएगी। विभिन्न अनुभागों/प्रभागों में कार्यरत कर्मचारियों से अनुरोध है कि वे अपने संबंधित समूहों/प्रभागों में प्रतिज्ञा ग्रहण करें। एचबीबी, सीडीओ, प्रशासन और लेखा भवन में कार्यरत सभी अधिकारियों और कर्मचारियों के लिए प्रतिज्ञा, राजा रामन्ना ऑडिटोरियम में दिलाई जाएगी। सभी से अनुरोध है कि वे प्रतिज्ञा लेने के लिए 10.55 बजे अपने संबंधित स्थानों पर एकत्रित हो जाएं। प्रतिज्ञा हिंदी, अंग्रेजी और तमिल में ली जाएगी और राष्ट्रगान के साथ कार्यक्रम संपन्न होगा। प्रतिज्ञा की एक प्रति संलग्न है।

As part of the Observance of Communal Harmony Campaign Week, the National Integration pledge will be taken on 20th November 2017 (Monday) at 11.00 Hours. Employees working in different Sections/Divisions are requested to take pledge in their respective Groups/Divisions. The pledge will be administered at Raja Ramanna Auditorium for all the officers and staff working in HBB, CDO, Administration and Accounts Buildings. All are requested to assemble at their respective places at 10.55 Hours for taking the pledge. The pledge will be taken in Hindi, English and Tamil followed by singing National Anthem. A copy of the pledge is enclosed.

(देवकी एस. शेट्टी Devaki S. Shetty)
प्रशासनिक अधिकारी (विधि एवं सामान्य)
Administrative Officer (L&G)

सभी सूचना पट्ट
All Notice Boards

प्रतिलिपि Copy to :

1. निदेशक का कार्यालय Directors Office.
2. कमांडेंट, केऔसुब Commandant, CISF.
3. प्रधान, ईएनएसडी Head, ESD – Arrangements may please be made to sound the siren at 10.55 hrs on 20.11.2017.
4. प्रधान, एसआईआरडी Head, SIRD – Arrangements may please be made for PA System & Photograph.
5. अनुभाग अधिकारी (एससीएस), पऊवि, मुंबई.

   Section Officer (SCS), DAE, Mumbai.